

(Чуньфэнь, Цюфэнь) и «два чжи» (Дунчжи, Сячжи). Древние китайцы, хорошо понимая жизнь природы неба и земли, в соответствии с этими короткими периодами и их особенностями планировали свою «земную жизнь» – трудовые процессы, народное производство, общественные мероприятия. Первый сезон из малых циклов – это Личунь (Начало весны); он начинается с 3–5 февраля. Хотя это первый сезон весны и зима с трудом отступает, но ход времени неизбежен. В эти дни отмечают самый главный праздник – традиционный китайский Новый год.

Список литературы:

1. Аннаев, В. О 24 малых сезонах по китайскому сельскохозяйственному (лунному) календарю [Электронный ресурс] / В. Аннаев // Сервиолайн. – Режим доступа: <https://www.servioline.com/article/article04/>. – Дата доступа : 22.02.2019.
2. Васильев, Л. Дао и Брахман: феномен изначальной верховной всеобщности / Л. Васильев // Дао и даосизм в Китае. – М. : Наука, 1982. – С. 134–158.
3. Дао [Электронный ресурс] // Википедия. – Режим доступа: <https://www.ru.wikipedia.org/wiki/>. – Дата доступа : 22.02.2019.
4. Марков, Л. Система дуальных противоположностей Инь – Ян в сравнительном освещении / Л. Марков // Восток. – 2003. – № 5. – С. 17–31.
5. 刘安. 《淮南子》. 北京 : 中华书局, 2009 : 306 页 = Лю, Аня. Хуайнаньцзы / Аня Лю. – Пекин : Китайское книгоиздательство, 2009. – 306 с.
6. 张苏. 《二十四节气起源地的遗产保护现状与思考》. 北京 : 中国农业博物馆, 2016 : 101-107 页 = Чжан, Су. Статус-кво и мышление об охране наследия в истоках четырех солнечных терминов / Су Чжан // Китайский сельскохозяйственный музей. – 2016. – № 2. – С. 101–107.
7. 刘晓峰. 《二十四节气的形成过程》. 北京 : 中国文化遗产杂志社, 2017 : 1-7 页 = Лю, Сжаофен. Формирование двадцати четырех солнечных терминов / Сжаофен Лю // Журнал китайского культурного наследия. – 2017. – № 2. – С. 1–7.
8. 吕不韦. 《吕氏春秋》. 北京 : 中华书局, 2007 : 288 页 = Люй, Бувэй. Люйши Чуньцю / Бувэй Люй. – Пекин : Китайское книгоиздательство, 2007. – 288 с.

Тянь Лу

КИТАЙСКИЕ ТРАДИЦИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫРЕЗОК ИЗ БУМАГИ В НАРОДНЫХ ПРАЗДНИКАХ

История китайского искусства вырезания из бумаги насчитывает несколько тысячелетий и является частью культуры народа, играя важную роль в праздниках. В статье описывается применение этого искусства, а также символики узоров в китайских традиционных праздниках: весны, фонарей, начала лета, Циньмин и др.

Tian Lu

CHINESE TRADITIONS OF PAPER CUTTINGS USE IN PUBLIC HOLIDAYS

The history of Chinese paper-cutting art dates back several millennia and is part of the people culture, playing an important role in the holidays. The article describes the use of this art, as well as the symbolism of patterns in Chinese traditional holidays: spring, lanterns, early summer, Qingming, etc.

Искусство изьянжи – вырезание узоров на плоской поверхности ножницами или режущим инструментом. Им в основном занимаются женщины рабочего класса. Искусство изьянжи занимает важное место в праздниках китайского народа [1, с. 298]. Вырезание из бумаги отражает культурное содержание многих традиционных праздников, тем самым играя в них ключевую роль.

Это искусство возникло во время эпохи Вэй, Цзинь, Северных и Южных Династий [2, с. 100]. Изьянжи более раннего периода не может считаться настоящим искусством вырезания из бумаги, оно представляло собой гравировку на разноцветном шелке или листовом золоте, а также на других поверхностях. Постепенно бумага получила широкое распространение и в то же время вошла в оборот народа. В эпоху династии Тан (618–907 гг.) искусство вырезания из бумаги распространялось и развивалось. Во время праздников в каждом доме расклеивались определенные вырезки из бумаги.



Рисунок 1 – Два дракона играют с жемчужиной



Рисунок 2 – Счастье



Рисунок 3 – Бабочки



Рисунок 4 – Петух поедает скорпиона



Рисунок 5 – Пять ядовитых тварей в тыкве-горлянке



Рисунок 6 – Монета с квадратным отверстием

В Праздник весны «чуньцзе» (китайский Новый год) в домах на дверях и окнах расклеивались вырезанные узоры: сорока сидит на сливовом дереве, два дракона играют с жемчужиной (рис. 1), небесная дева осыпает цветами, Начжа покоряет морского дракона, свинья, лошадь, бык, петух, пион, феникс, лотос, бабочки и др. Узоры сверху должны сочетаться с узорами в четырех углах, символизируя счастье и благополучие. Дракон и феникс – основные элементы вырезанных на бумаге орнаментов, эти мифические создания являются не более чем продуктом фантазии человека; в древней «Книге песен» («Ши Цзин») содержится множество сюжетов, воспеваящих дракона и феникса. Дракон – это символ святости, величия и благородства. Птица феникс знаменует собой счастье. Стихия дракона – вода, стихия феникса – огонь. Соединение дракона и феникса символизирует счастье [3, с. 201]. Бык и лошадь – привычные для человека домашние животные, занимающие важное место в его сознании. Бык и лошадь для древнего человека были незаменимыми помощниками в процессе возделывания земли, поэтому их изображение на узорах из бумаги сулит хороший урожай в новом году. Изображение, заключенное в круг, несет в себе положительный смысл: так, иероглиф «счастье» («福» «фу») символизирует счастье, удачу и здоровье в новом году (рис. 2); иероглиф «богатство» («富» «фу») сулит богатство и финансовое благополучие. Сочетание иероглифов и узоров на вырезанных орнаментах, наклеиваемых на дверях и окнах, принесут еще больше счастья, радости и удачи в новом году. В праздник фонарей (15 числа первого лунного месяца) на них вырезают: петуха, тыкву-горлянку, бабочек (рис. 3) [4, с. 148]. Петух – символ успеха в новом году. Бумажные узоры, наклеенные на фонарях, создают особую праздничную атмосферу,

символизируя собой надежду человека на лучшую жизнь в новом году, а узоры, наклеенные на крестьянских амбарах, означают надежду человека на богатый урожай.

Бумажные узоры Праздника начала лета (端午节 праздник «двойной пятерки» или драконьих лодок: 5-го числа 5-го месяца по лунному календарю, обычно приходится на июнь) также подчинены определенной закономерности: изображения не только пяти ядовитых тварей (五毒 : скорпион, сколопендра, змея, ядовитая ящерица или паук, жаба.), но и тигра, тыквы-горлянки, петуха. Несмотря на то, что петух – птица, а тыква-горлянка – растение, их изображения несут одинаковый смысл, что является редкостью. Петух – это один из видов прирученных человеком домашних птиц. Как только петух начинает кукарекать, солнце озаряет землю, разгоняя всю нечисть, поэтому люди издревле верили, что пение петуха помогает уничтожить все плохое. Соответственно, петух стал символом, изгоняющим зло, несчастье и нечистую силу: петух зачастую выступал в качестве жертвенного животного (рис. 4). Тыква-горлянка в древности служила человеку сосудом для хранения пищи: она быстро растет, горлышко узкое, а доньшко широкое. В период Праздника начала лета характерны изображения тыквы-горлянки, в которую заточена змея, скорпион или другие ядовитые твари, что символизирует избавление от несчастий и искоренение нечисти. Такие композиции (рис. 5) в Праздник начала лета защищали дом от несчастий, изгоняли злых духов [5, с. 88].

В праздник Цинмин (清明节 – традиционный китайский праздник поминовения усопших, отмечается на 104-й день после зимнего солнцестояния или 15-й день после весеннего равноденствия) люди посредством обрядов и приношений поминают усопших родственников, чтобы почтить память предков и проявить сыновнюю почитательность. Наиболее часто встречаемыми в период праздника Цинмин изображениями являются круглая монета с квадратным отверстием (рис. 6) и бумажная фигурка человека или животного, предназначенная для сожжения.

В праздник Циси (七夕节 также называют «китайским Днем Святого Валентина») – вечер 7-го числа 7-го месяца по лунному календарю, отмечаемый посиделками и соревнованиями в рукоделии: по поверью, божества звёзд «Пастьух» и «Ткачиха», разделённые Млечным Путём, встречаются в этот день как супруги), было принято вырезать ножницами из бумаги изображения Волопаса и Ткачихи. В китайской древней мифологии 牛郎织女 Волопас и Ткачиха – звёзды, находящиеся к западу и востоку от Небесной реки – Млечного Пути. По легенде, Небесный владыка за усердие разрешил Ткачихе выйти замуж за Волопаса, жившего на западном берегу реки. Выйдя замуж, та перестала ткать, и в наказание Владыка возвратил её на восточный берег, разрешив встречаться с мужем лишь раз в год – 7-го числа 7-го месяца. С их фигурами часто соседствуют изображения сорок, символизирующих ожидание встречи с любимым человеком (рис. 7 и 8).



Рисунок 7 – Волопас и Ткачиха



Рисунок 8 – Волопас и Ткачиха



Рисунок 9 – Яшмовый заяц ест китайскую капусту



Рисунок 10 – Цветы прекрасны и луна полна

В Праздник середины осени (中秋节 – 15 числа 8-го месяца по лунному календарю, праздник Луны) вырезаемые из бумаги узоры были посвящены поклонению Луне: прежде всего это изображения зайца и капусты (рис. 9 и 10), например: лунное божество; яшмовый заяц, толкущий лекарство в ступке; срывание ветки коричневого дерева в Лунном дворце (в древности имело образное значение «успешно выдержать экзамены на учёную степень») – эти сюжеты связаны с плодородием и символизируют единение в тесном семейном кругу [6, с. 77]. Вырезанные из бумаги узоры, связанные с традиционными праздниками, в основном отражают изображения быта людей, преувеличивая реальную действительность. В данной статье приведено обобщение различных графических элементов изображений, используемых в некоторых традиционных праздниках. Анализ такого рода изображений позволяет увидеть истинное богатое культурное содержание, скрытое в традиционных китайских праздниках, отражающих надежды человека на лучшую жизнь.

Список литературы:

1. 马, 珊. 中国民间剪纸艺术在现代平面设计中的应用 / 马珊 // 艺术科技. – 2015. – № 7. – 页 298= Ма, Ш. Применение китайского народного искусства вырезания из бумаги в графическом дизайне / Шань Ма // Искусство, наука и техника. – 2015. – № 7. – С. 298.
2. 韩, 纯. 纸境: 剪纸的东学西渐 / 韩纯 // 艺术与设计. – 2014. – № 9. – 页 168= Хань, Чунь. Мир искусства вырезания из бумаги: учиться у Востока, заимствовать у Запада / Чунь Хань // Искусство и дизайн. – 2014. – № 9. – С. 168.
3. 王, 国和. 三大名锦的分析研究与宋锦的创新设计 / 王国和 // 现代丝绸科学与技术. – 2016. – № 6. – 页 201 204 = Ван, Гохэ. Исследование трех знаменитых произведений из парчи и новый дизайн сунской парчи / Гохэ Ван // Наука и техника: современный шелк. – 2016. – № 6. – С. 201–204.
4. 吕, 小满. 民间剪纸组合意象的解读 / 吕小满 // 民俗研究. – 2003. – № 3. – 页 146 152.= Лю, Сяомань. Интерпретация комплексных образов в искусстве вырезания из бумаги / Сяомань Лю // Исследования народных нравов и обычаев. – 2003. – № 3. – С. 146–152.
5. 肖, 芸. 端午节驱邪避毒的内涵 / 肖芸, 宋学茜 // 教育与教学研究. – 2004. – № 12. – 页 87 88.= Сяо, Ю. Внутреннее содержание обряда изгнания зла во время Праздника начала лета / Юнь Сяо, Сюэси Сун // Образование, преподавание и исследования. – 2004. – № 12. – С. 87–88.
6. 吴, 然. 赶三月街 / 吴然 // 滇池. – 2006. – № 5. – 页 76 80.= У Жань. Скорее на мартовский базар! / Жань У // Озеро Дяньчи. – 2006. – № 5. – С. 76–80.